





門入連18  
2474  
1-5

凡也

谷山平

田善

觀無示之

早稻口心曲坂部

觀無示之

通俗臺灣軍談序  
語云善戰者非能戰於  
天上非能戰於地下其  
成與敗皆由神勢得之  
者昌失之者亡近有海  
客賚來一書記臺地之



通作言言言言

變亂甚詳熟讀之則可知  
朱氏為人跌宕雄偉  
決非凡才惜乎其志不  
遂豈不得神勢之然者  
乎哉今俗解之併以崎  
人之所傳直曰臺灣軍

談好事之徒或取談柄  
耶或覆醬瓿耶我所不  
知也享保癸卯仲夏之  
月萍水散人識

東





（Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 臺灣, 李勇, 沈塘, 怪獸, 神通, 道人, 出, 貴, 柱, 嶺, 見, 李, 勇, 杜, 君, 英, 怒, 擒, 噲, 元）

通俗臺灣軍談卷之二目錄

臺灣奏舍降清朝

李勇沈塘斬怪獸

神通道人出臺灣

一貴柱嶺見李勇

杜君英怒擒噲元

八十一



臺灣奏舍降清朝  
夫熟國家ノ興廢ヲ觀ルニ皆是天ノ命スル所ニ  
興リ天ノ罰スル所ニ亡ブ往昔金陵ノ朱家巷  
ト云所ニ姓ハ朱名ハ德遠ト云人アリ元ノ亂ニ  
家ヲ燒レ婚ノ李禎ト云人肝胎縣ニ居ケレバ  
之ヲ賴ミント欲レ夫婦肝胎ヲ望ニテ落ケルニ  
折節大雪降日モ已ニ暮ケルニ殊更其妻陳氏  
懷胎ヌ身ナリケレバ甚ダ飢疲レテ一足モ行ハ能  
ハズ鍾離ノ皇覺寺ノ邊リニテイテヤスラヒケル



通俗臺灣軍談卷之一

臺灣奏舍降清朝

夫熟國家ノ興廢ヲ觀ルニ皆是天ノ命スル所ニ  
興リ天ノ罰スル所ニ亡ブ往昔金陵ノ朱家巷  
ト云所ニ姓ハ朱名ハ德遠ト云人アリ元ノ亂ニ  
家ヲ燒レ婚ノ李禎ト云人肝胎縣ニ居ケレバ  
之ヲ賴ミント欲レ夫婦肝胎ヲ望ニテ落ケルニ  
折節大雪降日モ已ニ暮ケルニ殊更其妻陳氏  
懷胎ヌ身ナリケレバ甚ダ飢疲レテ一足モ行ハ能  
ハズ鍾離ノ皇覺寺ノ邊リニテイテヤスラヒケル

大正六年五月  
本校出版部



皇覺寺ノ住僧曇雲ハ薄暮ノ風景瑞雪紛々  
タルヲ見ナガラ覺ヘズ睡眠シケルニ忽然トシ位  
ノ天神降臨告テ曰ク今山門ノ下ニ眞命ノ天  
子アリ汝早ク出テ之ヲ救フベシト命スルイ  
マダ畢ラザルニ小僧走り出テ山門ノ下ニ出火  
アリト云曇雲驚キ覺テ望ミ見レハ果然トシ  
赤光天ヲ凌ク怪シク思ヒ急ニ僧侶ヲ引テ下ニ  
到リ赤氣ヲ慕フテ尋子見ニ男女二人疲レ臥  
タリ住持コレ正シク天神ノ告ニ應ゼリト敬馬キ自  
ラ喚起シ引テ方丈ニ入レ姓名ヲ聞テ款待シ東

郷ニ室ヲ設テ一人ヲ置月ヲ歷テ妻ノ陳氏一  
人ノ男子ヲ生リ其夜黃龍室ヲ覆ヒ祥氣天ニ  
冲生長ニ從ガツテ其容相堯眉舜目ニ龍ノ  
威アリ諱ハ元璋字ハ國瑞ト云明ノ太祖皇帝是  
ナリアル日太祖鷄籠山ニ入玉フトキ栢子潭ヨ  
リ小龍出テ太祖ノ冠ノ纓裏ニ隠ル故ニ此靈冠  
ノ上ニ兜鍪ヲ戴キ濠泗ニ奮起シテ群雄ヲ掃蕩  
親ラ龍戰虎爭シテ終ニ至正廿七年ニ大元腥  
膻ノ汗穢レキヲ滅シ翌年戊申皇帝ノ位ニ即  
年号ヲ洪武ト改メ玉フ世治テ後白龍兜鍪ヨ

通谷書卷之二十一





通作臺灣圖說卷之五  
 五



リ出テ九天ニ登ル。夫ヨリ二百八十年相續キ徳  
 四海ニ輝キ盛隆ナリレニ。崇禎十七年甲申陝西  
 ノ李闖謀逆ヲナシ。遂ニ北京ヲ攻トリ。大ニ虐政  
 ヲナシ。毒威ヲ振ヒ。終ニ勿躰ナクモ玉殿ニ上ラ  
 ントレケレバ。忽チ神靈形キヲ現ジ。李闖ヲ塔下  
 ニ蹴落シ玉ヒ暫ク昏絶ス。然ルニ是ニモ恐レズレテ  
 推テ皇極殿ニ於テ即位シケレバ。忽チ白龍降ツ  
 テ李闖ガ冠リヲ擱ニテ虚空ニ上ル。ゴ、ニ明ノ忠  
 臣吳三桂奮激シ兵ヲ韃韃ニ借テ李闖ト戦フ。  
 李闖討負勢ヒ窮リ走テ西蜀ニ入ル。此時ニ乘

レテ韃韃大ニ兵ヲ興レテ北京ヲ盜存チ遂ニ天下  
 ヲ奪フテ皇帝ノ位ニ即。國号ヲ大清ト改メ。年  
 号ヲ順治ト改元ス。イツレカ皮ヲ着毛ヲ蒙ムル  
 邦トナリ。玉殿寶闕アサレクモ腥膻穢ハレキ  
 者ノ栖トナリケル。此時國姓爺永曆皇帝ヲ  
 位ニ即テ清朝ヘ攻入シカ尺勢ヒ孤ニレテ勝利  
 ヲ得ズ。却テ順治八年辛丑正月七日ニ大清ノ  
 皇帝山ニ入テ狩シ卒死シ玉フ。因テ今ノ皇帝位  
 ニ即玉ヒ。年号ヲ康熙ト改メケリ。却テ國姓爺  
 澎湖ト厦門トヲ攻トリ。改メテ思明州トナツ



ケ勢ニ乘テ臺灣へ攻入ル。抑此臺灣ノ地ハ往昔ハ主ナカリシヲ阿蘭陀日本へ渡海ノ時此所ヲ押領シ城ヲ築ク。然ルヲ日本寛文ノ比ラビ國姓ノ命厦門ヨリ攻入テ紅毛ヲ追落シ新ニ城廓ヲ築テ國号ヲ東寧ト改メ此所ニ任ス故ニ明朝へ志シアル人々ハ清朝ニ仕ルヲ耻テ多此所へ來リ任ス國姓ノ命ノ子ヲ錦舍ト云父ノ志ヲ續テ清ヲ亡サシヲ計ト雖孤ニシテ加ラ及バス然ルニ錦舍ノ子奏舍日本ノ貞享元年ノ頃遂ニ清朝へ降參シアヘナク臺灣ヲ退渡ス故ニ清ヨリ奏

舍ニ王号ヲ授ケテ北京へ送り押籠ラク。此時ニアタツテ適々生殘リ至フ明ノ皇孫モイツシカ何國ニ居玉フ氏知スナリ果ケル

李勇汎塘斬怪獸

是時清朝ハ北虜ナリトイヘ氏國風漸ク直リ康熙皇帝仁慈ニシテ德ヲ四海ニ宣化ヲ天下ニ布禮樂ノ鄉ト稱スル久シ。然ルニ今康熙五十九年ニ當リ大ニ地震シテ山岳崩レ地破烈スル一或ハ一丈或ハ二丈其中ヨリ泥湧出民家侈ク崩レ海水大ニ溢レ湧平地水深キ一丈余リ正



二是國滅却スルノ時カト貴賤顔色ヲ失フ此ニ  
臺灣ノ地ニ一ツノ臺アリ古ハ紅夷ノ名匠工カ造立  
タル樓ニシテ礎工深ク葦堅クシテ高キ一雲ヲ凌  
グ外國ノ賓客此樓ヲ見ニガ爲ニ此地ニ來ル  
是ニ登ツテ一タビ望メバ臺地ノ景色言語ヲ絶ス  
故ニ臺灣ト云然ルニ此樓今日忽チ地震ノ爲  
ニ崩レ圯ル一不吉ノ前表カナト人々怪ム所ニ又  
此地ニ名高キ巨石アリ常ニ温ニシテ夜ハ光ヲナシ  
雨中ニハ氣ヲ發ス故ニ世人皆相云テ生石トス然  
ルニ此石故ナフシテ忽チ一割正シク刀ヲ以テ劈

タルカ如ク一邊ハ水ヲ出シ一邊ハ草ヲ投レバ忽チ  
燃テ火トナル是直事ニ非ト云テ人々不平ノ懷  
ヲナス此地ニ邵康節ノ占法ヲ傳ヘテ易學ニ達  
シタル人アリ著書ヲ以テ占ヒ眉ヲ蹙メ歎ジテ曰ク  
是必ズ久シカラズシテ干戈興ラント世人イマダ信  
トセス爰ニ漳ノ長泰ノ人ニ姓ハ朱諱ハ一貴ト云  
人アリ明ノ太祖皇帝朱元璋ノ後胤ニシテ小名  
ヲ朱祖ト云長ナルニ及ヒ形容端正ニシテ能孫吳  
ガ兵法ヲサトリ張良諸葛ガ智謀アリ今臺灣  
ノ南路ノ鄙ニ居ス其志常ニ中華ノ北狄ニ没シタ



通俗書卷之二  
ルヲ歎キ。父祖ノ仇讎ヲ報セシメテ思ヒ。密ニ英雄ノ土ニ交リテ結ブ。其頃臺灣ノ天柱嶺ノ邊リニ怪キ獸出。身ノ長一丈ハカリ。頰長クシテ馬ノ如ク。全身火ヨリモ赤ク紅ノ髮顔ヲ覆ヒ。長キ一腰ヲ過眼ハ光リテ百練ノ鏡ニ朱ヲ濯タルガ如ク。徘徊遮テ奔馬ノ如シ。常ニ獸ヲ取人ヲ喰ヒヨク水ヲ走リ溪ヲ飛。佛々ニ似テ佛々ニ非ス。其名ヲ知人ナシ。廣越ノ人ニ郭生コレガ爲ニ取レ。又アル時樵人五人柴ヲ卸シテ憇。五人食ヲ喫セント欲ス。然ル處へ此獸忽然トシテ前ニ來リ。手ヲ出ス。

樵人驚馬キ其食ヲ乞テ察シ何ゾ辞スルヲ得ン骨柳ヨリアケテ與ヘケレバ只一口ニ喰ヒ又其次へ至リ食ヲ乞。斯ノ如クシテ四人メマテ食ヲ與ケレバ一口ツ、ニ喰ヒ。五人メニ至リ食ヲ乞ニ此人先ニ喫シテ無カリケレバ空シキ骨柳ヲ見セテ無ト云。獸大ニ怒リ其人ヲ擱ンテ首ヲ捻キリ捨テ口ヲ付テ其血ヲ吸之ヲ見テ四人ハ生タル心地ナク柴ヲ捨魄ヲ消シテ奔リ。辛キ命ヲ免ルハ一ヲ得タリ。其後派塘ノ邊ニテスハ音ニ聞シ怪獸コソ出タレト云テ。人々東西ニ走り迷フ。爰ニ



李勇ト云人アリ明李文忠ノ玄孫ニシテ身長八尺紅顔瀾面ニシテ眼ハ朗星ノ如ク武藝群ヲ出岩ヲ抜ノカラアリ李勇今此邊ノ百姓ノ家ニ居タリケルガ人ヲ惱メス惡怪獸イツクニカアルト大刀ヲ提ケテ躍リ出向フヲ屹ト見レバ身ノ長一丈アマリ全身朱ヲ以テ百度塗タルガ如キ者左ノ手ヲ以テ髪ヲ挑ケ凜然トシテ巖頭ニ立遠ク望ム其眼日ニ映シテ睨キワタリ恰電光ノ如シ李勇少シモ懼ス小躍シ刀ヲカサシテ睨ヒ寄ニ怪獸遠ク望ムガ故ニ李勇ガ來ル

ヲ知ザリシガ近クナリテ李勇ヲ見付一飛ニ飛テ蒐ル李勇業早キ英雄ナレバサレカサシタル大刀ニテ微塵ニナレト撃ケレバ肩先ヨリ肋ヲカケテ斬下ケルニ事凡セス李勇ヲカイ擲ニ喰付ントスルヲ李勇スカサス無手ト組テ怪獸ガ咽喉ノ下へ首ヲサシ入レ疵ノ中へ腕ヲサシ込一反ニ推倒シ臍腸ヲ擲出セバサレモノ猛獸痿痺處ヲ其首ヲ打落シ其髪ヲ腕ニ卷引提見ルニ重キ一盤石ノ如シ然レ凡安々ト提テ百歩ハカリ出ケルカ何ニカセント路ノ傍ニ捨其髪ヲ斬テ持回リ先



ノ百姓ノ家ニ入テカクト語ルニ主聞テ其勇人  
間業ニ非ト大ニ驚キ敬ヒ其髮ヲ見ニ長サ五  
尺紅ヒ深シテ光リアリ。亂キ振ハ金珠燐々ト  
シテ迸リ散ル主之ヲ見奇代ノ珍寶トシ金數  
兩ヲ出シテ求ニテ請。李勇涕然トシテ金  
ヲ受スコレヲ主ニ與ヘテ回ル。然ルニ主此夕ヨリ  
獸魂トリツキ眼ヲ瞋シテ大ニ猛リ罵リ人々ヲ  
見テ擗ミ裂ント欲シ。遂ニ狂死ス。此猛獸死シ  
テモ李勇ヲハ恐レケルニヤ李勇ニハツカズシテ  
主ヲノミ殺シケリ。怪シカリケル珍事カナ

神通道人出臺灣

抑此臺灣ノ地ハ南北ヲ一路ニ分ツ南千餘里  
北千餘里ナリ。此間ニコノ比異形ノ道人出ツ身  
ノ長七尺五寸髮鬚コトクク白シテ顔セハ桃  
花ノ如ク竹ノ冠ヲ戴キ閃緞ノ道服ヲ披肩ニ  
ハ飛雲裘ヲ掛。藜ノ杖ヲ携ヘ飄々然トシテ。此  
處彼處ノ街ニ遊行シ。後事ヲ談スルニ正シク掌  
ヲ反スガ如シ。去シ比此道人云ク太陽地ニ復シ  
テ發スルヲ得ス久シカラズシテ地大ニ震動  
クベシト。果シテ臺地大ニ地震ス。是ヨリ人々奇



ナリトシ神通道人ト呼テ敬ヒ導ス。又病人  
 ニハ符水ヲ與ヘ或ハ呪ニコトクク驗アリ。然レ  
 凡敢テ施物ヲ取ス。北路ニテハ替者目ヲ開  
 キ。南路ニテハ躓忽チ立タリト導シテ貴賤  
 男女道路ニ香ヲ焚。踞ツキ拜ス。此道人諸  
 人ニ向ヒ。汝等四月ノ杪ニ大難ニ逢一アルベ  
 シ。我コレヲ救ハント欲ス。其時汝等門々ニ案  
 ヲ設ケ香ヲ燒。黃ナル紙ノ旗ニ帝令ノ二字  
 ヲ書テ挿マバ自ラ難ヲ免ルベシトサトス  
 一貴柱嶺見李勇



神通道人出臺灣





一貴柱嶺見李勇

此地ノ天柱嶺ハ一嶺秀テ聳テ九天ヲ衝奇  
 栢怪松枝ヲ交ヘ雁ハ長空ヲ度船ハ遠水ヲ  
 行キ實ニ臺地第一ノ絶景ニシテ峠ニ風景ヲ望  
 ムノ茶店アリ。一里ハカリ下レハ賓客來リテ坐  
 ラ釣ヲタルノ廊廊アリ。或日朱十貴コニ來リ  
 地景ヲ感ゼ一律ヲ賦シ。獨リ樂ミ居ケルニ忽チ  
 一人ノ壯士錢ニ豚ヲ括リタルヲ携ヘテコニ來  
 リ。豚ヲ喰盡シ酒一斗ヲ飲。朱十貴之ヲ見ルニ  
 其人表尋常ニアラザレバ大ニ驚キ。適レ係ル  
 壯士今ノ代ニモアルモノカナ。ヤワカ古ヘノ樊噲伍



子<sup>レ</sup>啓<sup>レ</sup>ニモ券<sup>レ</sup>一<sup>レ</sup>レキモノヲ。若<sup>モ</sup>此人ヲ得<sup>バ</sup>ヨク大功  
ヲ遂<sup>ヘ</sup>ベシト思<sup>ヒ</sup>。近<sup>ク</sup>ヨリテ其<sup>ノ</sup>姓名ヲ問<sup>ヘ</sup>バ此人モ  
朱<sup>一</sup>貴ヲ見<sup>テ</sup>コレ常<sup>人</sup>ニアラシト思<sup>ヒ</sup>言語ヲ恭  
シウレテ曰ク某<sup>ハ</sup>明<sup>ノ</sup>李文忠ガ玄孫<sup>ニ</sup>李<sup>勇</sup>字  
ハ子<sup>レ</sup>維ト申<sup>ス</sup>者ナリ。朱<sup>一</sup>貴聞<sup>テ</sup>汎塘<sup>ニ</sup>怪<sup>ク</sup>  
ヲ斬<sup>シ</sup>人<sup>カ</sup>對<sup>テ</sup>曰ク然<sup>リ</sup>。某<sup>ガ</sup>祖父ハ明朝<sup>ニ</sup>仕  
へ屢<sup>ニ</sup>戰<sup>功</sup>アリテ曹<sup>國</sup>公トナル。某<sup>ハ</sup>幼<sup>ク</sup>テ  
父母<sup>ニ</sup>離<sup>レ</sup>淮南<sup>ニ</sup>アリテ長<sup>ナリ</sup>シガ。思<sup>フ</sup>子<sup>レ</sup>細<sup>ア</sup>  
リテ此地<sup>ニ</sup>來<sup>リ</sup>履<sup>ヲ</sup>賣<sup>テ</sup>世<sup>ヲ</sup>渡<sup>リ</sup>候。朱<sup>一</sup>  
貴聞<sup>テ</sup>李文忠<sup>ハ</sup>功臣<sup>ニ</sup>シテ。太祖<sup>ノ</sup>嫡<sup>ノ</sup>子<sup>ナレ</sup>

ハ大<sup>ニ</sup>悦<sup>ビ</sup>。ツ<sup>ニ</sup>マズ姓名ヲ名<sup>乗</sup>ケレバ。李<sup>勇</sup>始<sup>テ</sup>  
驚<sup>キ</sup>頓<sup>首</sup>シテ曰ク某<sup>モ</sup>ト公<sup>ノ</sup>此地<sup>ニ</sup>居<sup>玉</sup>フヲ  
聞<sup>皇</sup>天<sup>ニ</sup>祈<sup>リ</sup>テ廻<sup>リ</sup>逢<sup>奉</sup>ラシ<sup>テ</sup>欲<sup>ス</sup>何<sup>ゾ</sup>  
ハカラシ今日<sup>此</sup>處<sup>ニ</sup>見<sup>ヘ</sup>奉<sup>ラ</sup>ントハ。尊<sup>公</sup>何<sup>ゾ</sup>  
ソ大<sup>儀</sup>ノ計<sup>ヲ</sup>思<sup>ヒ</sup>タキ玉<sup>ハ</sup>サル。朱<sup>一</sup>貴曰ク我<sup>レ</sup>  
且<sup>タ</sup>此事ヲ思<sup>ヘ</sup>天<sup>ノ</sup>時<sup>未</sup>至<sup>ラ</sup>ズシテ佐<sup>ク</sup>ル  
人<sup>ナ</sup>キ<sup>テ</sup>。李<sup>勇</sup>曰ク此<sup>處</sup>ハ客<sup>舎</sup>ナレバ。カ<sup>ル</sup>大<sup>事</sup>  
事<sup>ヲ</sup>議<sup>ス</sup>ベキ<sup>ニ</sup>非<sup>ズ</sup>。先<sup>某</sup>ガ宅<sup>ヘ</sup>御<sup>入</sup>候<sup>ト</sup>誘<sup>フ</sup>  
フ<sup>テ</sup>茶<sup>店</sup>ヲ出<sup>ケ</sup>リ。

杜君英怒擒會元



愛ニ杜君英ト云人アリ。モトハ明皇ノ一族タリ  
シガ。父ハ宗禎ノ乱ニ討レ其館ニ火カ、リケルニ  
杜君英カ母ハ幼キ時ヨリ武藝ヲ好ミカテ強  
シテ其ホドヲ知カタカリシガ。此時カヒクシクモ  
杜君英カイマダ嬰兒ナルヲ懷キ。繩ヲ以テ果  
嬰兒ヲ纏ヒ付。只一人落ケルヲ韃韃ノ大將コレ  
ヲ見テ。戟ヲ揚テ突ケルヲカヒクツテ戟ヲ引  
トリケレバ其大將戟ヲ奪ハル、ノミナラズ。戟ニツ  
ラレテ馬ヨリ下ヘ落ケルヲ其戟ニテ斬殺シ連  
テ敵ノ大將ト二人ニテ斬テ落シ。諸人目ヲ

驚スホドノ働ヲナシ。遂ニ方ヲ斬抜テ遁レ。數  
月ヲ歷テ此地ニ來リ住ス。然ルニ杜君英母ノ  
脅カヲ受續テガラ百人ニ勝リ。當世ノ豪傑  
ナリ。殊ニヨク醫療ノ妙ヲ得ケレバ家大ニ富タ  
リ。志シ慈ニシテ貧ヲ惠ミ。所ノ民ニ病モノアレ  
ハ藥ヲ施シテ一物モ受ス。然レモレ事ヲ相  
違スル人アレバ敢テ許サズ。故ニ民皆大ニ貴ヒ  
重ニス。其志シ母ノ遺命ヲ思フテ常ニ中華ノ  
北虜ニ陷没シタルヲ奮ル。然ルニ此處ノ縣令  
噲元ハ殘忍暴惡ニシテ民ヲ虐妄ニ害ス。然ルニ



此般ノ地震ニ民皆家ヲ崩サレ。大波ニ家賊  
ヲ漂ハサレテ。大ニ困窮シ年貢調ラス。因テ噲  
元大ニ怒リ悉ク殺シト欲ス。杜君英コレヲ聞テ  
多ノ民皆殺サレシヲ憐ニ。家財金銀ヲ惜マ  
ズ與ヘテ年貢ヲ贖ハシム。噲元コレヲ受納メテ  
ヲ不足ナリ。一々ニ殺サシト提轄卒百人ヲ遣  
ス。提轄卒百人走り散テ家々ニ乱レ入ケレバ。  
男女皆懼啼。門戸ヲ閉テ出不提轄等門戸  
ヲ撃破リ乱レ入テ片端ヨリ打殺シ。婦女ヲ捉  
ヘテ白晝ニ奸淫ス。目モアテラレヌ。一匹ナリ。杜君

英此由ヲ聞テ大ニ怒リ。一丈五尺ノ鉄棍ヲ輕  
々ト提ゲテ飛カ如クニ奔來リ。汝等鼠輩ソ  
コヲ去。一勿レト立處ニ數十人ヲ擊殺セハ。提  
轄等コレヲ見テ驚馬キ怖レ。恰モ蜘蛛ノ子ヲ散  
スカ如ク。後顧ズシテ逃去ケリ。百姓等皆杜君  
英カ前ニ拜シ。淚ヲ流シ。大ニ悦ニテ曰ク。尊公ノ  
救ヒ玉フニ非ニハ悉ク殺シ盡サレシ。杜君英曰。  
先ノ士卒回テカクト報セハ。噲元大ニ怒リ。必  
定自ラ士卒ヲ引テ來ルベシ。噲元カ暴惡天ノ  
容サル處ナリ。生テラカハ益。汝等ヲ殺スベシ。何





ホドノ事カアラシ。此ツイデニ撃殺シテ後ノ患  
 ヲ除クベシ。此事官府へ聽へ討手來ラハ又其  
 特別ニヨキ計ヲナスベシ。急ギ各用意ヲセヨト下  
 知レケレバ民共年比怨三憤リ居ケレバ一郷皆  
 尤ト同ジ。杜君英ノ教ヲ受。遽ニ竹ヲ撓テ弓ト  
 ナレ亭ヲヨリテ弦トナシ。竹ヲ鍛テ矢トナシ。或  
 ハ棍又ハ斧鉞鋤鉄搭等ヲ持。竹ヲ鍛テ鎗  
 トナシテ思々ニ是ヲ持。又各手ゴロノ石ヲ握リ。君  
 英ノ下知ニテ會元カ來ルノ路山隘ニ所ニ伏テラ  
 キ。會元カ來ルヲ遲ント待カケタリ。却テ提轄卒



等逃回リテ此由ヲ報ジケレバ。噲元大ニ怒リ。憎  
歎ハラカ振舞カナト案ノ如ク自ラ往テ一々ニ  
蹴殺サントモトヨリ智惠淺キ者ナレバ何ノ思慮  
モナク百姓共ト侮テ。物具ヲモ堅メズ馬ニ打乗  
リ。手勢ヲ引テ馳向ヒ。五里ハカリ出テ兩方高  
山ニテ松栢深々タル處ヲ通リケルニ。思ヒモ寄  
ス數百人咄ト起リ。持タル石ヲ一齊ニ打カケ。  
殺矢ヲ射掛ケルニ。皆思ヒガケナケレバ。驚キ忙  
ル處ヲ。殺鎗鉄搭斧鉞ヲ以テ縱橫無碍ニ  
衝カクレバ。只一戰ニ揉崩サル。噲元大ニ怒リヲ

ナシ。本ヨリ馬上ノ達者ナレバ鎗ヲ燃ツテ突テ廻  
リ馬ヲ飛シテ駈立ル。歩卒コレニ氣ヲ得テ取テ  
返シ。コノヲ專ト挑ミ戰フ。時ニ思ヒモヨラス。後ノ  
方ノ山間ヨリ。一群ノ百姓咄ト起テ。其長八尺  
ハカリノ壯士真先ニ進ミ鉄棍ヲ振テ薙テ廻  
ル。コレ即杜君英ナリ。百姓等後ニシタガツテ  
捲立レバ。噲元カ勢散々粉灰ニ討ナサレ。噲元  
モ今ハ叶ハジトヤ思ヒケン。馬ヲ鞭テ逃ントス  
ルヲ大ノ壯士其聲雷ノ如ク。噲元逃ルイ勿レ。  
杜君英コノニアリト鉄棍ヲ舞シテ馬ノ四足ヲ



薙ケレハ馬ハ倒レテ起アカラス。杜君英スカサス鉄  
棍ヲ振上テ噲元ヲ微塵ニスルノ勢ヒナリシカイ  
カ、思ヒケン左ノ臂ヲノベテ噲元ヲ擱三持ケル  
カ鉄棍ア、リニ強ク遣フテユガミケレバ持タル噲  
元ヲ下ニ置鉄棍ノユカミヲ兩手ニテ直シ。又噲  
元ヲ擱ニテ百姓等ト共ニ心地ヨシト云テ回リ  
ケリ。却テ郷中ニ至リ杜君英ハ噲元ヲ引スヘ  
一命ヲ助カリタキヤ否ヤト云。噲元泣テ一命  
ヲ助ケ玉ヘト云。汝暴悪無道ニシテ。多クノ民  
ヲ殘害ス。今汝ガ命ノ惜キヲ以テ思ヒ知ベシ。

百姓ドモ心任セニスベシト云ケレバ。皆或ハ突又  
ハ扣キテナブリ殺ニ戮シヲハリ。杜君英ハ百  
姓等ヲ引テ山ニ入。要害ヲ構ヘ暮シケル。

通俗臺灣軍談卷之一終



